



- I** **APPARECCHIATURA ELETTRONICA** pag. 3
MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO
- GB** **ELECTRONIC EQUIPMENT** pag. 4
INSTALLATION AND OPERATION MANUAL
- F** **APPAREILLAGE ELECTRONIQUE** pag. 5
MMANUEL D' INSTALLATION ET D' UTILISATION
- D** **ELEKTRONIK** pag. 6
INSTALLATIONS UND BEDIENUNGS
- E** **CUADRO ELECTRÓNICO** pag. 7
MANUAL D' INSTALACION Y USO

QK-BPACKCT



Istruzioni per collegamenti e manutenzione

SCHEMA CARICA BATTERIA DA COLLEGARE ALLA CENTRALINA MOD. QK-CE220CT

1. CARATTERISTICHE GENERALI

Questo accessorio consente di completare l'equipaggiamento elettronico del dissuas. qualora vi sia l'esigenza di mantenere sollevato il dissuasore in assenza di energia elettrica.

Infatti una scheda carica batteria mantiene sempre in perfetta efficienza un accumulatore che subentra, in caso di interruzione di energia elettrica, alimentando direttamente l'elettrofreno di stazionamento del dissuasore.

2. COLLEGAMENTI E CARATTERISTICHE TECNICHE

L'utilizzo di questo accessorio consente esclusivamente la funzionalità sopra descritta e sono vietati utilizzi diversi da quelli menzionati dal costruttore.

Realizzare i collegamenti facendo uso di canaline e pressacavi che mantengano inalterato l'originario grado di protezione del contenitore. Al fine di ottenere un corretto funzionamento, si rende necessario collegare la scheda elettronica QK-BPACKCT alla stessa linea di alimentazione della centrale di comando QK-CE220CT.

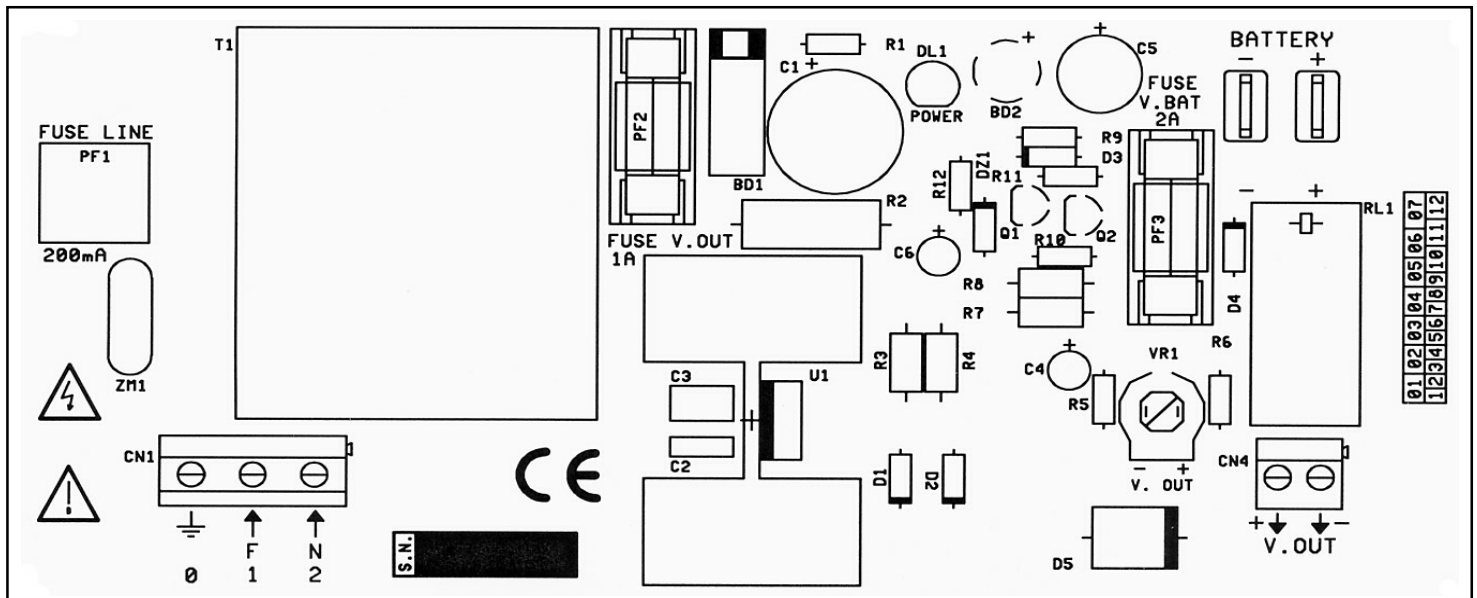
Collegare infine, tramite due conduttori di sezione minima di 1mm² per una lunghezza non superiore a 5 m, rispettivamente i morsetti V.OUT + e - della scheda QK-BPACKCT ai contatti 13-14 della scheda QK-CE220CT.

3. MANUTENZIONE

Si consiglia ogni anno di verificare la funzionalità del dissuasore nel suo complesso e della batteria tampone di cui è corredato l'accessorio QK-BPACKCT.

Misurare la tensione di uscita del carica batteria scollegando la batteria dai contatti faston e collegando un tester con portata in Volt DC. La tensione letta deve essere di circa 13,8V. Agire sul trimmer VR1 qualora vi fosse la necessità di tarare tale uscita.

Nel caso in cui la batteria dovesse rivelarsi non più efficiente, si ricorda di portarla negli appositi centri di smaltimento rifiuti e di sostituirla con un'altra di analoghe caratteristiche elettriche e di qualità.



4. DATI TECNICI

Tensione di alimentazione:	230V +/- 10%
Potenza max assorbita:	12VA
Batteria:	12V 7Ah
Tensione di carica:	13,8V
Corrente max di carica:	0,5A
Servizio max in black-out:	Da più di 6h (per 1 DISSUASORE) a 2h (per 4 DISSUASORE)
Protezione da corto circuito:	A fusibili
Grado di protezione:	IP54

Connections and maintenance

BATTERY CHARGER CARD FOR CONNECTING TO THE **QK-CE220CT** CONTROL UNIT

1. GENERAL FEATURES

This accessory completes the electronic bollard equipment if you need to keep the no-parking device raised when there is a power failure. In fact, a battery charger card maintains a buffer battery in peak efficiency that will work whenever there is a power failure, powering the no-parking device's electric emergency brake directly.

2. CONNECTIONS AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

The use of this accessory is only for what is described above.

Other uses besides those mentioned by the manufacturer are forbidden.

Wire the accessory, using ducts and cable clamps that will maintain the container's original protection level.

To ensure correct operation the electronic QK-BPACKCT card must be connected to the same power line as the QK-CE220CT control unit.

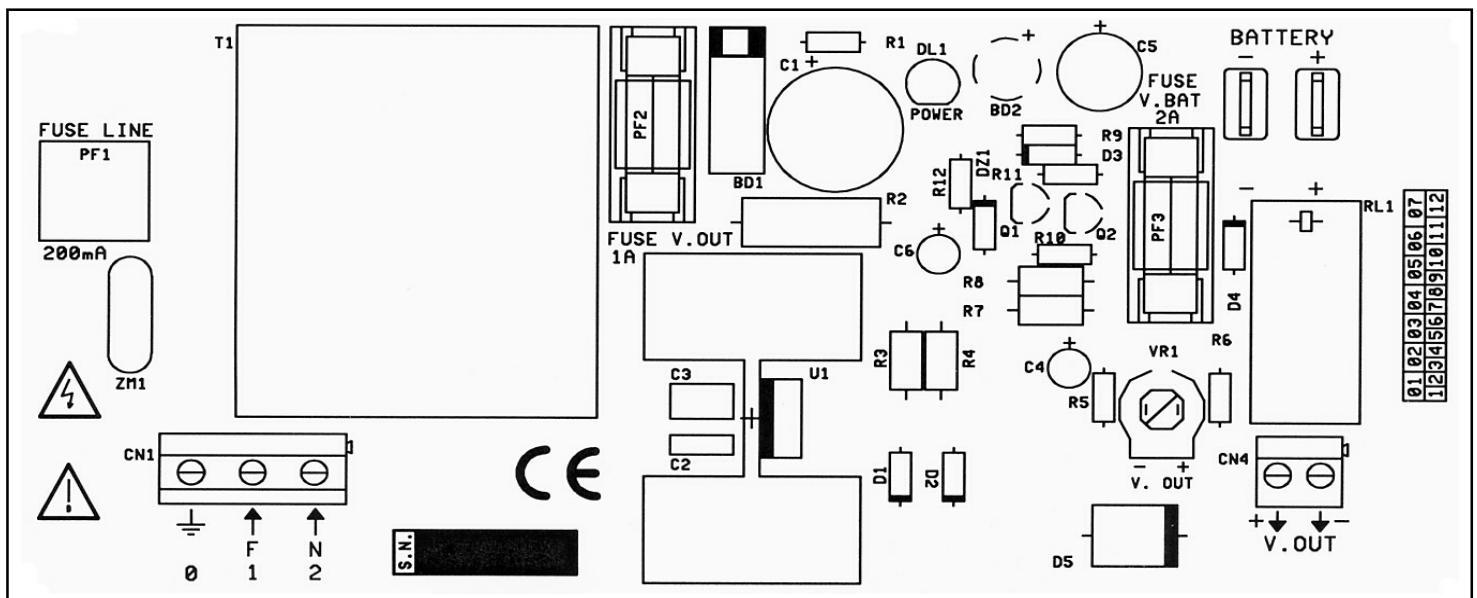
Lastly, with two leads having a cross section of at least 1 mm² and no longer than 5 m, connect terminals V. OUT + and - of the QK-BPACKCT card to contacts 13-14 on the QK-CE220CT card respectively.

3. MAINTENANCE

We recommend having the no-parking device checked thoroughly once a year as well as the buffer battery that comes with the accessory, QK-BPACKCT.

Measure the battery charger's output voltage by disconnecting the battery from the faston contacts and connecting a multimeter, measuring in Volt DC. Voltage should be about 13.8V. If the output needs adjusting do it via trimmer VR1.

If you find that the battery is no longer efficient, take it to the appropriate disposal centres and replace it with one of the same quality and that has exactly the same electrical features.



4. TECHNICAL DATA

Supply voltage:	230V +/- 10%
Max power absorbed:	12VA
Battery:	12V 7Ah
Charging voltage:	13.8V
Max. charging current:	0.5A
Max. service in black-out:	more than 6 h for 1 BOLLARD to 2 hours for 4 BOLLARDS
Short circuit protection:	Fuses are used
Protection level:	IP54

Branchement et entretien

CARTE CHARGE-BATTERIE À BRANCHER À LA CENTRALE QK-CE220CT

1. GÉNÉRALITÉS

Cet accessoire complète l'équipement électronique de la CENTURION et permet de maintenir le déboîtement de la borne, même en cas de coupure de courant.

Une carte charge-batterie veille à maintenir un accumulateur en parfait état de fonctionnement. En cas de coupure de courant, l'accumulateur se met en route en alimentant directement le frein électrique de stationnement de la borne.

2. BRANCHEMENTS ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cet accessoire doit exclusivement être utilisé pour l'emploi décrit ci-dessus.

Tout autre usage sera considéré comme impropre.

Effectuez les branchements en utilisant des goulottes et des presse-câbles qui ne modifient pas le degré de protection d'origine du boîtier.

Pour un bon fonctionnement, branchez la carte électronique QK-BPACKCT à la même ligne d'alimentation que la centrale de commande QK-CE220CT.

A l'aide de deux conducteurs ayant une section minimum de 1 mm^2 et une longueur maximum de 5 m, branchez respectivement les bornes V.OUT + et - de la carte QK-BPACKCT aux contacts 13-14 de la carte QK-CE220CT.

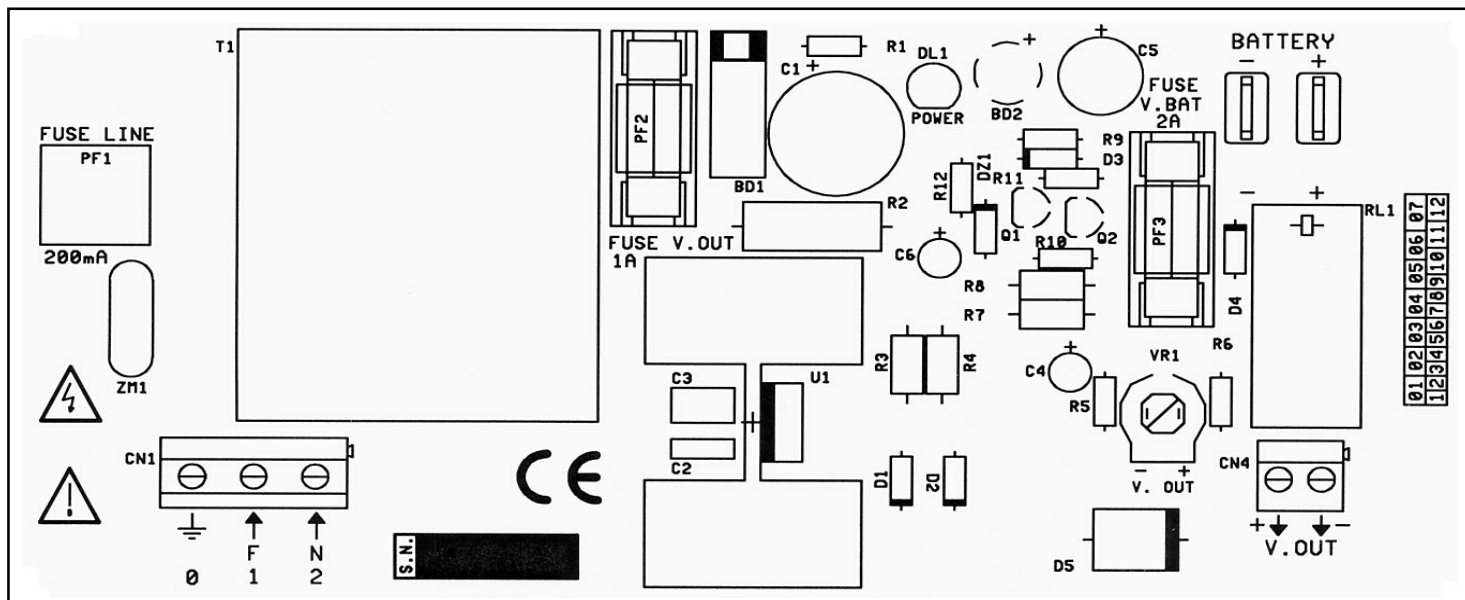
3. ENTRETIEN

Il est conseillé de faire vérifier chaque année le fonctionnement de la borne dans son ensemble, ainsi que la batterie tampon équipant l'accessoire QK-BPACKCT.

Mesurez la tension de sortie du charge-batterie en débranchant la batterie des contacts Faston et en branchant un testeur en Volt C.C.

La tension lue doit être de 13,8V environ. En cas de besoin, agissez sur le régulateur VR1 pour étalonner cette sortie.

En cas de batterie usée, rappelez-la à un centre de traitement spécialisé et remplacez-la par une autre de qualité égale ayant les mêmes caractéristiques électriques.



4. DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation:	230V ± 10%
Puissance maxi. absorbée:	12VA
Batterie:	12V 7Ah
Tension de charge:	13,8V
Courant maxi. de charge:	0,5A
Service maxi. en cas de coupure de courant:	De plus de 6h (pour 1 CENTURION) à 2h (pour 4 CENTURION)
Protection contre les courts-circuits:	Par fusibles
Degré de protection:	IP54

Anschlüsse und wartung

BATTERIELADEKARTE ZUM STEUEREINHEIT QK-CE220CT ANGESCHLOSSEN

1. HAUPTMERKMALE

Dieses Zubehör vervollständigt die Elektronik-Ausrüstung des CENTURION, wenn es erforderlich ist, dass die Parkplatzsperre bei unterbrochener Stromversorgung hochgefahren bleibt.

In diesem Fall sorgt eine Batterieladekarte dafür, dass der Akku immer geladen ist und die Elektrobremse der Parkplatzsperre bei Unterbrechung der Stromversorgung direkt speist.

2. ANSCHLÜSSE UND TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Dieses Zubehör ist ausschließlich für den o.g. Einsatz bestimmt und ein anderer als der vom Hersteller angegebene Einsatz ist verboten. Beim Anschließen sind die Kabelrinnen und Niederhalter zu verwenden, die den ursprünglichen Schutzgrad des Behälters nicht beeinträchtigen.

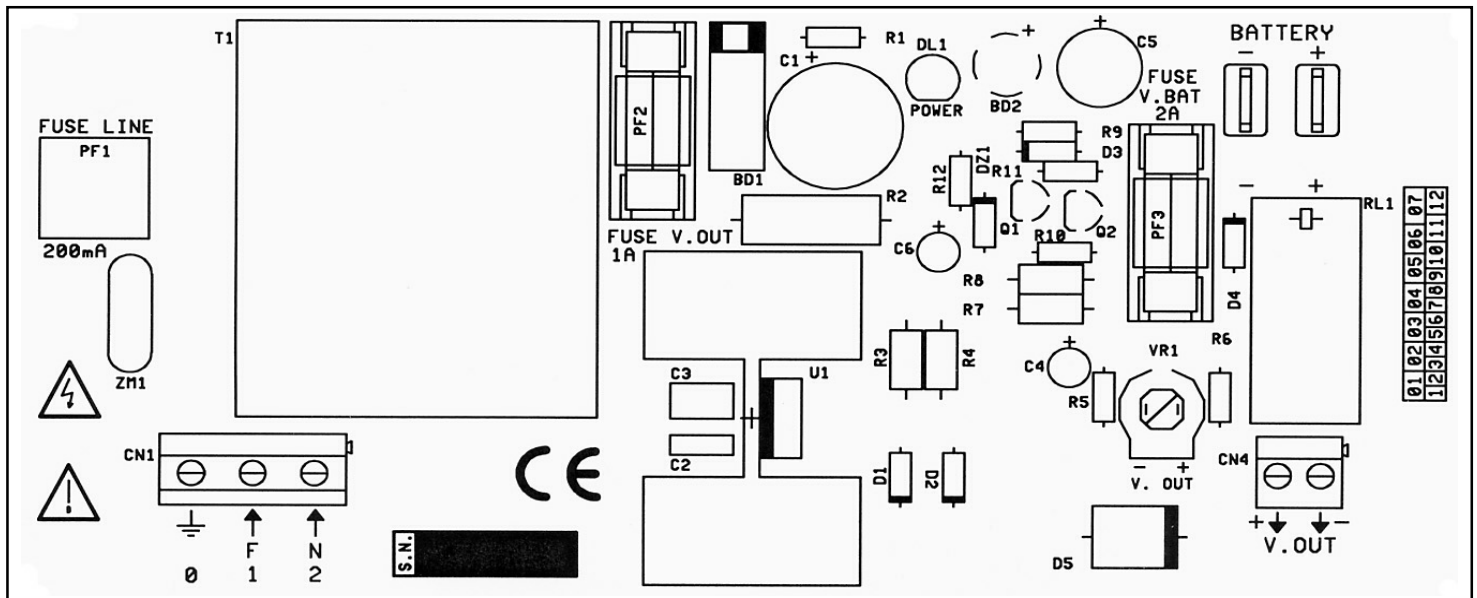
Zur Gewährleistung eines einwandfreien Betriebs muss die elektronische Karte QK-BPACKCT an die gleiche Speiseleitung der Steuereinheit QK-CE220CT angeschlossen werden.

Dann sind die Klemmen V. OUT + und - der Karte QK-BPACKCT mit zwei Leitern mit Mindestquerschnitt 1 qmm und einer Länge von maximal 5 m an die Kontakte 13 - 14 der Karte QK-CE220CT anzuschließen.

3. WARTUNG

Es wird empfohlen, jährlich den einwandfreien Betrieb der kompletten Parkplatzsperre und der Pufferbatterie des Zubehörs QK-BPACKCT zu überprüfen. Die Ausgangsspannung des Batterieladegerätes messen, indem die Batterie von den Faston-Kontakten getrennt und ein Gleichstrom-Tester angeschlossen wird.

Es muss eine Spannung von ca. 13,8V angezeigt werden. Auf den Trimmer VR1 einwirken, wenn es erforderlich sein sollte, den Ausgang zu eichen. Falls die Batterie nicht mehr leistungsfähig ist, ist sie vorschriftgemäß zu entsorgen und durch eine Qualitäts-Batterie mit den gleichen elektrischen Eigenschaften zu ersetzen.



4. TECHNISCHE DATEN

Speisespannung:	230V +/- 10%
Max. Stromaufnahme:	12VA
Batterie:	12V 7Ah
Ladespannung:	13,8V
Max. Ladestrom:	0,5A
Höchste Betriebsdauer bei Blackout:	Von über 6 Std. (1 CENTURION) bis 2 Std. (4 CENTURION)
Schutz gegen Kurzschluss:	Mit Schmelzsicherungen
Schutzgrad:	IP54

Conexiones y mantenimiento

TARJETA CARGA-BATERÍAS DA CONECTAR A LA CENTRAL DE MANDO QK-CE220CT

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES

Este accesorio permite completar el equipamiento electrónico del disuasor, en caso de que sea necesario mantener levantado el disuasor cuando falta la energía eléctrica.

En efecto, una tarjeta carga-baterías mantiene siempre en perfecta eficiencia un acumulador que se activa, en caso de interrupción de la energía eléctrica, alimentado directamente el electrofreno de estacionamiento del disuasor.

2. CONEXIONES Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El uso de este accesorio permite exclusivamente la funcionalidad anteriormente descrita, y se prohíbe otros usos que no sean los mencionados por el fabricante.

Realicen las conexiones usando canales y sujeta-cables que mantengan inalterado el grado de protección original del contenedor.

Con el objeto de obtener un correcto funcionamiento, hay que conectar la tarjeta electrónica QK-BPACKCT a la misma línea de alimentación de la central de mando QK-CE220CT.

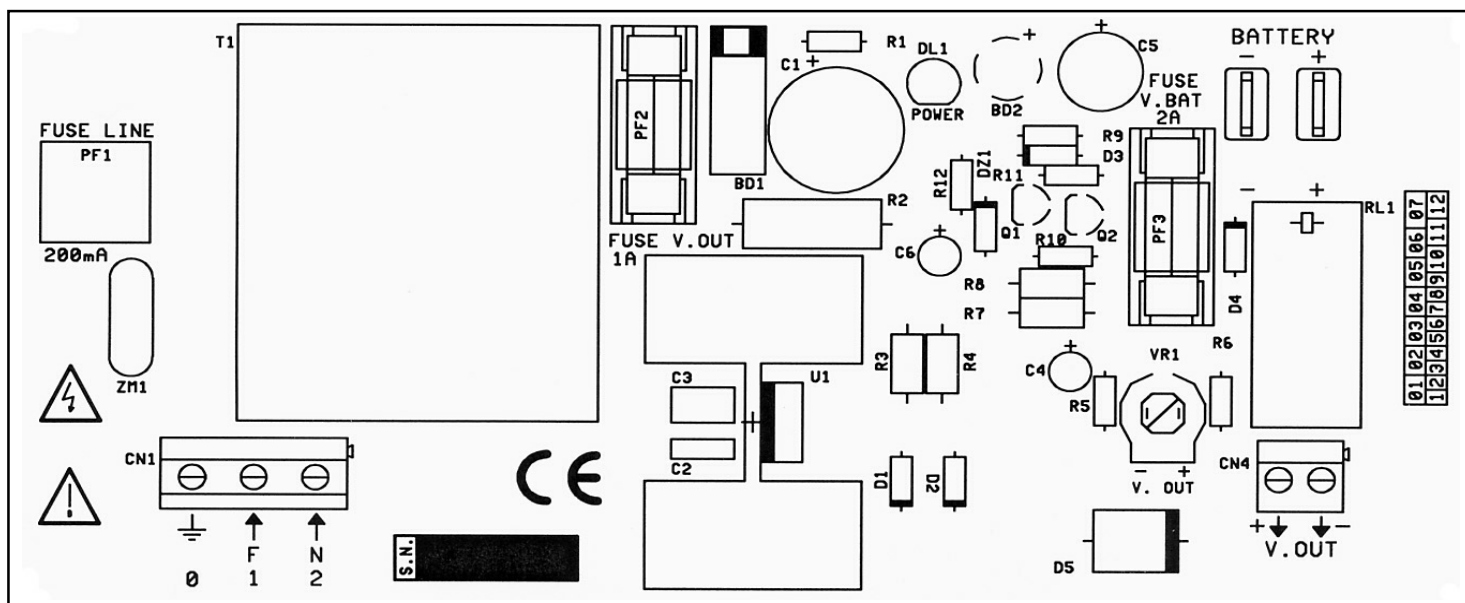
Para finalizar, utilizando dos conductores de sección mínima de 1 mm² por una longitud no superior a 5 m, conecten los bornes V.OUT + y - de la tarjeta QK-BPACKCT a los contactos 13-14 de la tarjeta QK-CE220CT respectivamente.

3. MANTENIMIENTO

Se aconseja comprobar cada año el funcionamiento del disuasor en su conjunto, y de la batería tampón de la cual está provisto el accesorio QK-BPACKCT.







Midan la tensión de salida del cargador de baterías desconectando la batería de los contactos faston y conectando un tester con capacidad en Volt DC. La tensión leída debe ser de unos 13,8V. Si fuera necesario, se puede tarar dicha salida por medio del trimmer VR1.

En el caso de que la batería dejara de ser eficiente, se recuerda que hay que llevarla a los específicos centros de eliminación de residuos, y que hay que sustituirla por otra de análogas características eléctricas y de calidad.



4. DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación:	230V +/- 10%
Potencia máxima absorbida:	12VA
Batería:	12V 7Ah
Tensión de carga:	13,8V
Corriente máxima de carga:	0,5A
Servicio máximo en black-out:	Desde más de 6h (para 1 DISUASOR) hasta 2h (para 4 DISUASORES)
Protección contra cortocircuitos:	Mediante fusibles
Grado de protección:	IP54

qui  **lö** [®]
     *opening solutions*